

CONTRATO DE PRÉSTAMO No. 1926/BL-BO

entre la

REPUBLICA DE BOLIVIA

y el

BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

Programa de Drenaje Pluvial de La Paz

10 de enero de 2008

CONTRATO DE PRÉSTAMO

ESTIPULACIONES ESPECIALES

INTRODUCCIÓN

Partes, Objeto, Elementos Integrantes y Organismo Ejecutor

1. PARTES Y OBJETO DEL CONTRATO

CONTRATO celebrado el día 10 de enero de 2008 entre la REPUBLICA DE BOLIVIA, en adelante denominada el "Prestatario", y el BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO, en adelante denominado el "Banco", para financiar la ejecución de un programa de Drenaje Pluvial en La Paz, en adelante denominado el "Programa", cuyo objeto es contribuir al mejoramiento de la calidad de vida de los habitantes de la ciudad de La Paz mediante la mejora del sistema de drenaje.

2. ELEMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO Y REFERENCIA A LAS NORMAS GENERALES

(a) Este Contrato está integrado por estas Estipulaciones Especiales, las Normas Generales y el Apéndice, que se agregan. Si alguna disposición de las Estipulaciones Especiales no guardare concordancia o estuviere en contradicción con las Normas Generales, prevalecerá lo previsto en las Estipulaciones Especiales. Cuando existiere falta de concordancia o contradicción entre disposiciones de las Estipulaciones Especiales o del Apéndice, prevalecerá el principio de que la disposición específica prima sobre la general.

(b) En las Normas Generales se establecen en detalle las disposiciones de procedimiento relativas a la aplicación de las cláusulas sobre amortización, intereses, comisión de crédito, inspección y vigilancia, desembolsos, así como otras disposiciones relacionadas con la ejecución del Programa. Las Normas Generales incluyen también definiciones de carácter general.

3. ORGANISMO EJECUTOR

Las partes convienen en que la ejecución del Programa y la utilización de los recursos del financiamiento del Banco serán llevadas a cabo en su totalidad por el Prestatario por intermedio del Gobierno Municipal de La Paz, en adelante denominado el "Organismo Ejecutor", o "GMLP" de cuya capacidad legal y financiera para actuar como tal deja constancia el Prestatario.

CAPÍTULO I

Costo, Financiamiento y Recursos Adicionales

CLÁUSULA 1.01. Costo del Programa. El costo total del Programa se estima en el equivalente de veintidós millones de dólares de los Estados Unidos de América (US\$22.000.000). Salvo que en este Contrato se exprese lo contrario, en adelante el término "dólares" significa la moneda de curso legal en los Estados Unidos de América. En el Apéndice de este Contrato se incluye el presupuesto del Programa con la distribución por categorías de inversión y por fuentes de financiamiento.

CLÁUSULA 1.02. Monto del financiamiento. (a) En los términos de este Contrato, el Banco se compromete a otorgar al Prestatario, y éste acepta, un financiamiento, en adelante denominado el "Financiamiento", integrado así:

- (i) hasta la suma de catorce millones de dólares (US\$14.000.000) con cargo a los recursos de la Facilidad Unimonetaria del capital ordinario del Banco, en adelante denominado el "Financiamiento del Capital Ordinario"; y
- (ii) hasta la suma de seis millones de dólares (US\$6.000.000) con cargo a los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, en adelante denominado el "Financiamiento del Fondo para Operaciones Especiales".

(b) Las cantidades que se desembolsen con cargo al Financiamiento constituirán el "Préstamo".

CLÁUSULA 1.03. Recursos adicionales. El monto de los recursos adicionales que, de conformidad con el Artículo 6.04 de las Normas Generales, el Prestatario se compromete a aportar oportunamente para la completa e ininterrumpida ejecución del Programa, se estima en el equivalente de dos millones de dólares (US\$2.000.000), sin que esta estimación implique limitación o reducción de la obligación del Prestatario de conformidad con dicho Artículo.

CAPÍTULO II

Amortización, Intereses, Inspección y Vigilancia y Comisión de Crédito

CLÁUSULA 2.01. Amortización. (a) El Préstamo será amortizado por el Prestatario de acuerdo con lo dispuesto en el Artículo 3.01 de las Normas Generales.

(b) **Financiamiento del Capital Ordinario.** La primera cuota de amortización de la porción del Préstamo desembolsada con cargo al Financiamiento del Capital Ordinario se pagará en la primera fecha en que deba efectuarse el pago de intereses luego de transcurridos setenta y dos meses (72), contados a partir de la fecha de vigencia del Contrato, y la última a más tardar el día 10 de enero de 2038.

(c) **Financiamiento del Fondo para Operaciones Especiales.** La porción del Préstamo desembolsada con cargo al Financiamiento del Fondo para Operaciones Especiales será amortizada por el Prestatario mediante un único pago que deberá efectuarse el 10 de enero de 2048.

CLÁUSULA 2.02. Intereses. (a) Financiamiento del Capital Ordinario. El Prestatario pagará intereses sobre los saldos deudores diarios de la porción del Préstamo desembolsada con cargo al Financiamiento del Capital Ordinario a una tasa que se determinará de conformidad con lo estipulado en el Artículo 3.04(a) de las Normas Generales para un préstamo de la Facilidad Unimonetaria con tasa de interés ajustable. El Banco notificará al Prestatario, tan pronto como sea posible después de su determinación, acerca de la tasa de interés aplicable durante cada Semestre.

(b) **Financiamiento del Fondo para Operaciones Especiales.** El Prestatario pagará intereses sobre los saldos deudores diarios de la porción del Préstamo desembolsada con cargo al Financiamiento del Fondo para Operaciones Especiales a la tasa establecida en el Artículo 3.04(b) de las Normas Generales.

(c) Una vez que el presente Contrato haya entrado en vigencia, los intereses se pagarán semestralmente al Banco, en las fechas que se determinarán con base en el día y mes de la suscripción del Contrato, y teniendo en cuenta lo dispuesto en el Artículo 3.01(c) de las Normas Generales.

CLÁUSULA 2.03. Recursos para inspección y vigilancia generales. El Prestatario no deberá cubrir gastos del Banco por concepto de inspección y vigilancia generales del Financiamiento, salvo que, en lo que se refiere al Financiamiento del Capital Ordinario, el Banco establezca lo contrario, como consecuencia de su revisión semestral de cargos financieros aplicables a sus operaciones financiadas con recursos de la Facilidad Unimonetaria del capital ordinario y notifique al Prestatario al respecto. En dicho caso, el Prestatario deberá pagar directamente al Banco el monto correspondiente, en dólares, durante el período de desembolso y en las fechas previstas para el pago de intereses. En ningún caso podrá cobrarse por este concepto, en un semestre determinado, más de lo que resulte de aplicar el 1% al monto del Financiamiento del Capital Ordinario, dividido por el número de semestres comprendido en el plazo original de desembolsos.

CLÁUSULA 2.04. Comisión de crédito. El Prestatario pagará al Banco, sobre el saldo no desembolsado del Financiamiento del Capital Ordinario, una comisión de crédito del 0.25% por año, de acuerdo con las disposiciones del Artículo 3.02(a) de las Normas Generales. Este porcentaje podrá ser modificado semestralmente por el Banco, sin que, en ningún caso, pueda exceder el porcentaje previsto en el mencionado Artículo.

CAPÍTULO III

Desembolsos

CLÁUSULA 3.01. Moneda de los desembolsos del Financiamiento. El monto del Financiamiento se desembolsará en dólares, con cargo a los recursos de la Facilidad Unimonetaria de los recursos del capital ordinario del Banco, en lo concerniente al Financiamiento del Capital Ordinario, y con cargo a los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, en lo concerniente al Financiamiento del Fondo para Operaciones Especiales.

CLÁUSULA 3.02. Disponibilidad de moneda. (a) No obstante lo dispuesto en las Cláusulas 1.02(a) y 3.01 de estas Estipulaciones Especiales, si el Banco no tuviese acceso a la Moneda Única pactada para realizar cualquier desembolso en la forma establecida en el Artículo 4.04 de las Normas Generales, el Banco, en consulta con el Prestatario, efectuará el desembolso en otra Moneda Única de su elección. El Banco podrá continuar efectuando los desembolsos en la Moneda Única de su elección mientras continúe la falta de acceso a la Moneda Única pactada.

(b) Si de conformidad con lo señalado en el literal (a) de esta Cláusula 3.02, el Banco realizara desembolsos en una Moneda Única distinta a la Moneda Única pactada, los cargos financieros para el Financiamiento del Capital Ordinario serán los que correspondan a la Moneda Única desembolsada, mientras que los cargos financieros para el Financiamiento del Fondo para Operaciones Especiales no se modificarán.

CLÁUSULA 3.03. Condiciones especiales previas al primer desembolso. El primer desembolso del Financiamiento está condicionado a que se cumplan, a satisfacción del Banco, en adición a las condiciones previas estipuladas en el Artículo 4.01 de las Normas Generales, los siguientes requisitos:

- (i) la creación y entrada en funcionamiento de la Unidad Ejecutora del Programa (“UEP”), con la correspondiente asignación de atribuciones y facultades para la ejecución del Programa y la designación de su coordinador general y personal necesario para su correcto funcionamiento de conformidad con los términos acordados con el Banco;
- (ii) la aprobación y entrada en vigencia del Reglamento Operativo del Programa (“ROP”). Cualquier modificación al ROP posterior a su aprobación y entrada en vigencia deberá contar con la aprobación previa del Banco;
- (iii) la selección y contratación por la UEP de: (a) una firma consultora de apoyo a las adquisiciones; (b) una empresa encargada de la supervisión técnica y ambiental de las obras; y (c) un fiscal técnico y un fiscal ambiental de las obras;

- (iv) la entrada en vigencia de una Ordenanza Municipal del Organismo Ejecutor en la cual se establezca la obligación de asignar en el presupuesto anual una partida específica de recursos para el sistema de drenaje;
- (v) la identificación de forma exclusiva y exhaustiva de los gastos del sistema de drenaje en el sistema municipal SIGMA; y
- (vi) la suscripción y entrada en vigencia de un Convenio Subsidiario entre el Prestatario y el Organismo Ejecutor, el cual deberá proveer la transferencia al Organismo Ejecutor de los recursos del Financiamiento del Banco, en los mismos términos financieros del presente Contrato, las obligaciones que a éste le corresponden como Organismo Ejecutor del Programa y que en caso de discrepancia entre el Convenio Subsidiario y el presente Contrato prevalecerá lo estipulado en éste último.

CLÁUSULA 3.04. Reembolso de gastos con cargo al Financiamiento. Con la aceptación del Banco, se podrán utilizar recursos del Financiamiento para reembolsar gastos efectuados o financiar los que se efectúen en el Programa a partir del 28 de noviembre de 2007 y hasta la fecha de vigencia del Contrato, siempre que se hayan cumplido requisitos sustancialmente análogos a los establecidos en este mismo instrumento.

CLÁUSULA 3.05. Plazos para la iniciación material de las obras y para el desembolso del Financiamiento. (a) El plazo para la iniciación material de las obras comprendidas en el Programa será de tres (3) años, contado a partir de la fecha de vigencia del Contrato.

(b) El plazo para finalizar los desembolsos será de cuatro años (4), contado a partir de la fecha de vigencia del Contrato.

CLÁUSULA 3.06. Fondo Rotatorio. (a) Para efectos de lo establecido en el Artículo 4.07 (b) de las Normas Generales, el monto del Fondo Rotatorio no excederá del cinco por ciento (5%) del monto del Financiamiento.

(b) Los informes relativos a la ejecución del Programa que el Prestatario deberá proveer al Banco según el Artículo 7.03(a)(i) de las Normas Generales del presente Contrato, deberán incluir la información contable-financiera sobre el manejo de los recursos del Fondo Rotatorio e información sobre la situación de las cuentas bancarias especiales utilizadas para el manejo de los recursos del Financiamiento y del aporte local, en la forma que razonablemente solicite el Banco.

CAPÍTULO IV

Descripción del Programa y uso de los fondos del Financiamiento

CLÁUSULA 4.01. Utilización de los Recursos del Financiamiento. Los recursos del Financiamiento sólo podrán ser utilizados para el pago de obras, bienes y servicios y para los otros propósitos establecidos en el presente Contrato, teniendo en cuenta lo dispuesto en la

Cláusula 4.02 de estas Estipulaciones Especiales. Los bienes y servicios deberán ser originarios de los países miembros del Banco y adquirirse de acuerdo con los procedimientos previstos en este Contrato.

CLÁUSULA 4.02. Actividades del Programa. Para el logro del objetivo del Programa al que hace referencia el párrafo primero de la Introducción de estas Estipulaciones Especiales, los recursos del Financiamiento podrán utilizarse para la realización de las actividades comprendidas en los dos (2) componentes del Programa – “Control de Erosión e Inundaciones” y “Desarrollo Institucional y Gestión Ambiental” que se describen en el Apéndice.

CAPÍTULO V

Ejecución del Programa

CLÁUSULA 5.01. Condiciones de ejecución. La ejecución de las actividades previstas en el Programa está condicionada a que el Prestatario por intermedio del Organismo Ejecutor presente a satisfacción del Banco lo siguiente:

- (i) Previo al inicio del proceso licitatorio para cada obra, evidencia de que en los pliegos licitatorios se han incluido los diseños ejecutivos de las obras y requerimientos específicos establecidos en la Licencia Ambiental aprobada por la autoridad competente;
- (ii) En caso de que sea necesario reubicar familias debido a las obras a realizarse y previo al inicio de las obras, evidencia de la implementación de un Plan de Expropiación y Relocalización de Familias y Negocios. En su caso, el Plan deberá ser realizado de conformidad con las políticas vigente del Banco en la materia (OP-710) que el Prestatario y el Organismo Ejecutor declaran conocer;
- (iii) Previo al inicio del proceso licitatorio para cada obra, evidencia de que el Prestatario o, en su defecto, el Organismo Ejecutor tiene la posesión legal de los terrenos donde serán ejecutadas las obras;
- (iv) Previo al inicio del proceso licitatorio para cada obra, evidencia de que el Prestatario o el Organismo Ejecutor dispone de las Licencias Ambientales;
y
- (v) Previo al inicio del proceso de contratación de consultores o adquisición de bienes, distintos de las obras, evidencia de los términos de referencia para la no objeción por el Banco.

CLÁUSULA 5.02. Adquisición de bienes y obras. La adquisición de bienes y obras se llevará a cabo de conformidad con las disposiciones establecidas en el Documento GN-2349-7 ("Políticas para la Adquisición de Bienes y Obras financiados por el Banco Interamericano de

Desarrollo"), de fecha julio de 2006 (en adelante denominado las "Políticas de Adquisiciones"), que el Prestatario declara conocer, y por las siguientes disposiciones:

- (a) Licitación pública internacional: Salvo que el inciso (b) de esta cláusula establezca lo contrario, los bienes y obras deberán ser adquiridos de conformidad con las disposiciones de la Sección II de las Políticas de Adquisiciones.
- (b) Otros procedimientos de adquisiciones: Los siguientes métodos de adquisición podrán ser utilizados para la adquisición de los bienes y las obras del Programa, siempre que el Banco acuerde que dichos métodos reúnen los requisitos establecidos en las disposiciones de la Sección III de las Políticas de Adquisiciones:
 - (i) Licitación Pública Nacional, para bienes cuyo costo estimado sea menor al equivalente de doscientos mil dólares (US\$200.000) por contrato y para obras cuyo costo estimado sea menor al equivalente de tres millones de dólares (US\$3.000.000) por contrato, de conformidad con lo previsto en los párrafos 3.3 y 3.4 de dichas Políticas, siempre que su aplicación no se oponga a las Políticas de Adquisiciones y a las garantías básicas que deben reunir las licitaciones; y
 - (ii) Comparación de Precios, para bienes cuyo costo estimado sea menor al equivalente de cincuenta mil dólares (US\$50.000) por contrato, y para obras cuyo costo estimado sea menor al equivalente de doscientos cincuenta mil dólares (US\$250.000) por contrato, de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 3.5 de dichas Políticas.
- (c) Otras obligaciones en materia de adquisiciones. El Prestatario, por intermedio del Organismo Ejecutor, se compromete a llevar a cabo la adquisición de los bienes y las obras de conformidad con los planos generales, las especificaciones técnicas, sociales y ambientales, los presupuestos y los demás documentos requeridos para la adquisición o la construcción y en su caso, las bases específicas y demás documentos necesarios para el llamado de precalificación o de una licitación; y en el caso de obras, a obtener con relación a los inmuebles donde se construirán las obras del Programa, antes de la iniciación de las obras, la posesión legal, las servidumbres u otros derechos necesarios para iniciar las obras.
- (d) Revisión por el Banco de las decisiones en materia de adquisiciones:
 - (i) Planificación de las Adquisiciones: Antes de que pueda efectuarse cualquier llamado de precalificación o de licitación, según sea del caso, para la adjudicación de un contrato, el Prestatario, por intermedio del Organismo Ejecutor, deberá presentar a la revisión y aprobación del Banco, el plan de adquisiciones propuesto para el Programa, de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 1 del Apéndice 1 de las Políticas de Adquisiciones. Este plan deberá ser actualizado cada doce (12) meses, o según sus necesidades, durante la ejecución del Programa, y

cada versión actualizada será sometida a la revisión y aprobación del Banco. La adquisición de los bienes y obras deberán ser llevados a cabo de conformidad con dicho plan de adquisiciones aprobado por el Banco y con lo dispuesto en el mencionado párrafo 1;

- (ii) Revisión ex ante: Salvo que el Banco determine por escrito lo contrario, todos los contratos de adquisición de bienes y obras serán revisados en forma ex ante, de conformidad con los procedimientos establecidos en los párrafos 2 y 3 del Apéndice 1 de las Políticas de Adquisiciones; y
- (iii) Revisión ex post: En caso que el Banco determine la revisión ex post de los contratos de adquisiciones, dicha revisión será realizada de conformidad con los procedimientos establecidos en el párrafo 4 del Apéndice 1 de las Políticas de Adquisiciones. Para estos propósitos, el Prestatario, por intermedio del Organismo Ejecutor, deberá mantener a disposición del Banco, evidencia del cumplimiento de lo estipulado en el inciso (c) de esta cláusula.

CLÁUSULA 5.03. Equilibrio Financiero. Durante toda la vigencia del presente Contrato, el Prestatario y el Organismo Ejecutor deberán tomar las medidas apropiadas, aceptables al Banco, para asegurar el mantenimiento del equilibrio financiero del GMLP, de forma tal que los indicadores de liquidez y solvencia definidos en el Apéndice se mantengan por debajo de 0,20 y de 2,00, respectivamente.

CLÁUSULA 5.04. Mantenimiento. El Prestatario, a través del Organismo Ejecutor se comprometen a conservar los bienes comprendidos en el Programa en las condiciones de operación en que se encontraban al momento de su adquisición, dentro de un nivel compatible con los servicios que deban prestar y, particularmente, a: (a) que las obras y equipos comprendidos en el Programa sean mantenidos adecuadamente de acuerdo con normas técnicas generalmente aceptadas; y (b) presentar al Banco, durante los diez (10) años siguientes a la terminación de la primera de las obras del Programa y, dentro del primer trimestre de cada año calendario, un informe sobre el estado de dichas obras y equipos y el plan anual de mantenimiento para ese año, que deberá incluir: (i) los detalles de la organización responsable del mantenimiento; y (ii) la información relativa a los recursos que serán invertidos en mantenimiento durante el año corriente y el monto de los que serán asignados en el presupuesto del año siguiente. Si de las inspecciones que realice el Banco, o de los informes que reciba, se determina que el mantenimiento se efectúa por debajo de los niveles convenidos, el Prestatario y el Organismo Ejecutor deberán adoptar las medidas necesarias para que se corrijan totalmente las deficiencias.

CLÁUSULA 5.05. Reconocimiento de gastos desde la aprobación del Financiamiento. El Banco podrá reconocer como parte de la contrapartida local, los gastos efectuados o que se efectúen en el Programa a partir del 28 de noviembre de 2007 y hasta la fecha de vigencia del Contrato, siempre que se hayan cumplido requisitos sustancialmente análogos a los establecidos en este mismo instrumento.

CLÁUSULA 5.06. Contratación y selección de consultores. La selección y contratación de consultores deberá ser llevada a cabo de conformidad con las disposiciones establecidas en el Documento GN-2350-7 ("Políticas para la Selección y Contratación de Consultores financiados por el Banco Interamericano de Desarrollo"), de fecha julio de 2006 (en adelante denominado las "Políticas de Consultores"), que el Prestatario declara conocer, y por las siguientes disposiciones:

- (a) La selección y la contratación de consultores deberá ser llevada a cabo de conformidad con las disposiciones de la Sección II y de los párrafos 3.16 a 3.20 de las Políticas de Consultores aplicables a la selección de consultores basada en la calidad y el costo. El Prestatario podrá utilizar, asimismo, cualquiera de los métodos establecidos en las Secciones III y V de dichas políticas para la selección de firmas consultoras y de consultores individuales, respectivamente. Para efectos de lo estipulado en el párrafo 2.7 de las Políticas de Consultores, la lista corta de consultores cuyo costo estimado sea menor al equivalente de doscientos mil dólares (US\$200.000) por contrato podrá estar conformada en su totalidad por consultores nacionales.
- (b) Revisión por el Banco del proceso de selección de consultores:
 - (i) Planificación de la selección y contratación: Antes de que pueda efectuarse cualquier solicitud de propuestas a los consultores, el Prestatario, por intermedio del Organismo Ejecutor, deberá presentar a la revisión y aprobación del Banco, un plan de adquisiciones que deberá incluir el costo estimado de cada contrato, la agrupación de los contratos y los métodos de selección y los procedimientos aplicables, de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 1 del Apéndice 1 de las Políticas de Consultores. Este plan deberá ser actualizado cada doce (12) meses, o según sus necesidades, durante la ejecución del Programa, y cada versión actualizada será sometida a la revisión y aprobación del Banco. La selección y contratación de consultores se llevará a cabo de conformidad con el plan de adquisiciones aprobado por el Banco y sus actualizaciones correspondientes;
 - (ii) Revisión ex ante: Salvo que el Banco determine por escrito lo contrario, todos los contratos serán revisados en forma ex ante, de conformidad con los procedimientos establecidos en los párrafos 2 y 3 del Apéndice 1 de las Políticas de Consultores; y
 - (iii) Revisión ex post: En caso que el Banco determine la revisión ex post de los contratos de consultoría, dicha revisión será realizada de conformidad con los procedimientos establecidos en el párrafo 4 del Apéndice 1 de las Políticas de Consultores.

CAPÍTULO VI

Registros, Inspecciones e Informes

CLÁUSULA 6.01. Registros, inspecciones e informes. El Prestatario se compromete a que por sí o mediante el Organismo Ejecutor se lleven los registros, se permitan las inspecciones y se suministren los informes y estados financieros, de conformidad con las disposiciones establecidas en el Capítulo VII de las Normas Generales.

CLÁUSULA 6.02. Auditorías. En relación con lo establecido en el Artículo 7.03 de las Normas Generales, durante el período de ejecución del Programa, el Prestatario, por intermedio del Organismo Ejecutor, presentará anualmente los estados financieros auditados del Programa debidamente dictaminados por una firma de auditores independiente aceptable al Banco de acuerdo con las políticas del Banco sobre la materia (Documentos AF-100 y AF-300). La selección y contratación de la firma de auditores deberá realizarse de conformidad con los documentos AF-200 y AF-400 del Banco que el Prestatario y el Organismo Ejecutor declaran conocer. Los estados financieros anuales deberán ser presentados dentro de los ciento veinte (120) días de finalizado cada año fiscal y el estado financiero final del Programa deberá ser presentado dentro de los ciento veinte (120) días contados a partir de la fecha del último desembolso del Financiamiento. Los costos de auditoría serán financiados con cargo a los recursos del financiamiento.

CLÁUSULA 6.03. Seguimiento y evaluación. (a) El Prestatario, por intermedio del Organismo Ejecutor, se compromete a presentar al Banco los siguientes informes de seguimiento y evaluación:

- (i) Un informe semestral dentro de los sesenta (60) días siguientes a la finalización de cada semestre calendario. Este informe deberá incluir: (a) los progresos conseguidos en relación con los indicadores de ejecución y desembolsos; (b) el cumplimiento de las cláusulas contractuales del presente Contrato de Préstamo; (c) el estado de ejecución y situación del plan de adquisiciones; (d) el manejo de los recursos del Fondo Rotatorio y la situación de las cuentas bancarias especiales utilizadas para el manejo de los recursos del Financiamiento y del aporte local; y (e) el estado de cumplimiento de los indicadores del Marco Lógico. Adicionalmente, el informe correspondiente al segundo semestre de cada año deberá incluir: (1) el plan operativo anual ("POA") para el año siguiente; y (2) el plan de adquisiciones actualizado para los 18 meses siguientes;
- (ii) Un informe de Evaluación Intermedia, elaborado por una entidad independiente, una vez transcurridos dos años contados a partir de la fecha de entrada en vigencia del presente Contrato de Préstamo o cuando se haya alcanzado un nivel de desembolso de los recursos del financiamiento igual o superior al cincuenta por ciento (50%), lo que ocurra primero; y

(iii) Un informe de Evaluación Final, elaborado por una entidad independiente, dentro de los seis (6) meses contados a partir de la fecha del último desembolso del Financiamiento.

(b) Los costos de contratación de la entidad independiente que tendrá a cargo la realización de la Evaluación Intermedia y la Evaluación Final podrán ser solventados con recursos del Programa.

(c) Los informes indicados en esta Cláusula así como la documentación e información estadística de soporte, deberán estar disponibles por el plazo de cinco (5) años contados desde la finalización de la ejecución del Programa, para llevar a cabo una evaluación ex-post, en el caso que el Organismo Ejecutor, el Prestatario o el Banco lo estimen conveniente.

CAPÍTULO VII

Disposiciones Varias

CLÁUSULA 7.01. Vigencia del Contrato. (a) Las partes dejan constancia de que la vigencia de este Contrato se inicia en la fecha en que, de acuerdo con las normas de la República de Bolivia, adquiera plena validez jurídica. El Prestatario se obliga a notificar por escrito al Banco dicha fecha de entrada en vigencia, acompañando la documentación que así lo acredite.

(b) Si en el plazo de un (1) año contado a partir de la firma del presente instrumento, este Contrato no hubiere entrado en vigencia, todas las disposiciones, ofertas y expectativas de derecho en él contenidas se reputarán inexistentes para todos los efectos legales sin necesidad de notificaciones y, por lo tanto, no habrá lugar a responsabilidad para ninguna de las partes.

CLÁUSULA 7.02. Terminación. El pago total del Préstamo y de los intereses y comisiones dará por concluido este Contrato y todas las obligaciones que de él se deriven.

CLÁUSULA 7.03. Validez. Los derechos y obligaciones establecidos en este Contrato son válidos y exigibles, de conformidad con los términos en él convenidos, sin relación a legislación de país determinado.

CLÁUSULA 7.04. Comunicaciones. Todos los avisos, solicitudes, comunicaciones o notificaciones que las partes deban dirigirse en virtud de este Contrato, se efectuarán por escrito y se considerarán realizados desde el momento en que el documento correspondiente se entregue al destinatario en la respectiva dirección que enseguida se anota, a menos que las partes acuerden por escrito de otra manera:

Del Prestatario:

Ministerio de Planificación del Desarrollo

Dirección postal:

Avenida Mariscal Santa Cruz 1092
Edificio ex – COMIBOL
La Paz, Bolivia

Facsímil: (591 2) 231-2634

Para asuntos relacionados con la ejecución del Programa:

Gobierno Municipal de La Paz

Dirección postal:

Calle Mercado 1298 Esquina Calle Colón
Palacio Consistorial
Casilla Postal: 10654, La Paz, Bolivia

Facsímil: (591 2) 220-2307

Para asuntos relacionados con el servicio del Préstamo:

Ministerio de Hacienda

Dirección postal:

Avenida Mariscal Santa Cruz, Esquina Oruro
Palacio de Comunicaciones, Piso 19
La Paz, Bolivia

Facsímil: (591 2) 235-9955

Del Banco:

Dirección postal:

Banco Interamericano de Desarrollo
1300 New York Avenue, N.W.
Washington, D.C. 20577
EE.UU.

Facsímil: (202) 623-3096

CAPÍTULO VIII

Arbitraje

CLÁUSULA 8.01. Cláusula compromisoria. Para la solución de toda controversia que se derive del presente Contrato y que no se resuelva por acuerdo entre las partes, éstas se someten incondicional e irrevocablemente al procedimiento y fallo del Tribunal de Arbitraje a que se refiere el Capítulo IX de las Normas Generales.

EN FE DE LO CUAL, el Prestatario y el Banco, actuando cada uno por medio de su representante autorizado, firman el presente Contrato en dos (2) ejemplares de igual tenor en la ciudad de La Paz, Bolivia, el día arriba indicado.

REPUBLICA DE BOLIVIA

BANCO INTERAMERICANO DE
DESARROLLO

/f/ Gabriel Loza Tellería

/f/ Otaviano Canuto

Gabriel Loza Tellería
Ministro de Planificación del Desarrollo

Otaviano Canuto
Vicepresidente de Países

Testigo de Honor

/f/ Evo Morales Ayma

Evo Morales Ayma
Presidente de la República de Bolivia